

4.5mm F2.8 EX DC CIRCULAR FISHEYE HSM

使用説明書	BRUKSANVISNING
INSTRUCTIONS	BRUGSANVISNING
BEDIENUNGSANLEITUNG	用户手册
MODE D'EMPLOI	사용자 설명서
GEBRUIKSAANWIJZING	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCCIONES	MANUAL DE INSTRUÇÕES
ISTRUZIONI PER L'USO	

SVENSKA
Tack för att du valde Sigma. För att få ut största möjliga nytta och nöje av ditt Sigma objektiv, rekommenderar vi att du läser igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda objektivet.

DELARNAS NAMN (fig.1)

① Adapterring	⑤ Omkopplare fokusfunktion
② Fokuseringsring	⑥ Filterhållare
③ Avståndsskala	⑦ Fattnings
④ Index linje	⑧ Mall

DC CIRKULÄRT FISHEYEOBJEKTIV
4.5mm f2.8 EX DC HSM Cirkulärt fisheyeobjektiv har en billeddvinkel på 180 grader i alla riktningar. När den används med en Digital SLR-kamera med APS-C storlelse bilden är perfekt cirkulär bild inom rutan.

- ◆ Om den nyttjas på kameror med sensorstolen 24x36mm så återges bilden fortfarande runt men inom en svart ram.
- ◆ Det rekommenderas att spot- eller centrumvägd ljusmätning används.
- ◆ Kontrollera bildkompositionen genom sökaren noggrant eftersom den extrema vidvidkunten även kan få med fotografen.

MONTERING PÅ KAMERAHUSET

Sigma objektiv har exakt samma fatting som din kameras originalobjektiv. Följ därför bruksanvisningen till din kamera för att sätta på och taga av objektivet.

◆ På fattingen finns ett antal kontakter och kopplingar. Se till att hålla dessa rena för att få bästa kontakt. Vid objektivbytte, se till att objektivets front hålls nedåt för att undvika att objektivet skadas.

◆ Tag bort både objektivlocket och adapterringen (fig.1-①) vid fotografering, för att undvika vinjettering.

INSTÄLLNING AV EXPONERINGSFUNKTION
Sigma objektivet ställs automatiskt in på rätt funktion när objektivet monteras på kameran. Se din kameras bruksanvisning.

SKÄRPEINSTÄLLNING
Denna objektiv är försedd med en inbyggd HSM-motor (Hyper Sonic Motor). HSM-motorn medger snabb och tyst automatisk skärpeinställning.

«SIGMA AF och CANON AF»
For autofokus funktions välj fokus läge på objektivet till "AF" (fig.2). Om du önskar att fokusera manuellt, välj fokus läge på objektivet i läge "M". Du kan nu fokusera genom att rida på objektivets fokusring.

«NIKON AF, PENTAX AF och SONY»
For autofokus välj fokus läge på objektivet till "AF" (fig.2). Om du önskar att fokusera manuellt, välj fokus läge på objektivet i läge "M". Du kan nu fokusera genom att vrida på objektivets fokusring.

«SIGMA AF och CANON AF»
For autofokusfunktion väljer objektivet på kameran och fokusvälgaren på objektivet (fig.2) ställer på "AF" inställning. Hvis du ønsker att fokusera manuellt, ställ fokusvälgaren på "M" inställning. Du kan justera fokuseringen vid tre fokusringar.

◆ Vänligen läs i kameras instruktionsbok om hur du ändrar fokuseringens läget.

◆ För Nikon, Pentax och Sony fungerar endast autofokus med kameralens som stöder ultralågmotor typ HSM. Autofokus kommer inte att fungera om kameralenset inte stöder denna typ av fokuseringssmotor.

◆ Med detta objektiv kan du ställa in skärpen manuellt även i autofokusläge. Med kameralenset till One-Shot AF (AF-S), går det att justera skärpan manuellt efter att objektivet har fokuserat automatiskt.

◆ För att undvika skador på objektivet undvik att manuellt vrida på objektivets fokuseringars ring när objektivet är inställt på autofokus.

◆ Objektivet har en kort brännvidd och ger ett stort skärpedjup både hän- och bortifrån motiven, medan längden av detta kan objektivets avståndsskala ha svart att ge helt korrekt avstånd.

◆ Om motivet är för "litet", kan kameras AF-sensor ha svårt att fokusera, var nog med att motivet befinner sig i AF-sensorn innan du trycker av.

MINSKA RISKEN FÖR REFELXER
På grund av objektivets extremt vidvidkun, uppstår lätt reflexer. Tänk på detta, särskilt när du fotograferar mot solen eller andra starka ljuskällor.

FILTER
Filter kan monteras på detta objektivs främre del. Vill du använda dig av filter, ska du använda en glassfilter. Gelatine filteret skjutas ner, vad hjälper till med att montera den i filterhållaren.

VÄRDA DITT OBJEKTIV

◆ Undvik extrema temperaturer och skydda objektivet mot stötar och slag.

◆ Vid längre tids förvaring välj i kall och torr plats. Undvik nättal som kan skada objektivets antennfiksning.

◆ Använd aldrig tinnar, benzin eller annan organiskt vätskor. Vid rengöring, använd en mjuk linsputstrasa som du kan köpa i din fotaffär.

◆ Objektivet är inte vattensäkert. Skydda det mot regn, snö eller vattenfärd.

◆ Plotsliga temperaturväxlingar kan orsaka kondens på objektivet. Vänta tills objektivet (och kameran) fått samma temperatur som omgivningen innan du använder den igen.

TEKNISKA DATA

Uppbyggnad	9 - 13
Bildvinkel	180°
Minsta bländande	22
Nägräns	13.5cm
Förstoringsgrad	1:6
Mått (Diam.×Längd)	76.2×77.7mm
Vikt	470g

Mått och vikt gäller SIGMA fattnings.

DANSK

Tak fordi De har købt et Sigma objektiv. For at få den maksimale ydeevne og glæde af Deres Sigma objektiv, anbefaler vi, at De læser igenom denne bruksanvisning innan Du börjar anvende objektivet.

DELARNAS NAMN (fig.1)

① Adapterring	⑤ Omkopplare fokusfunktion
② Fokuseringsring	⑥ Filterholder
③ Afstandsskala	⑦ Fattnings
④ Index linje	⑧ Mall

DC CIRKULÆRT FISHEYEOBJEKTIV
4.5mm f2.8 EX DC HSM Cirkulært fisheyeobjektiv har en billeddvinkel på 180 grader i alle retninger. Ved brug sammen med digitale SLR-kameras med APS-C størrelse billedsensor, giver det et perfekt cirkulært billede indenfor billedfeltet.

- ◆ Om den nyttjas på kameror med sensorstolen 24x36mm så återges bilden fortfarande rund inen en svart ram.
- ◆ Det rekommenderas att spot- eller centrumvägd ljusmätning används.
- ◆ Kontrollera bildkompositionen genom sökaren noggrant eftersom den extrema vidvidkunten även kan få med fotografen.

MONTERING PÅ KAMERAHUSET

Sigma objektiv har exakt samma fatting som din kameras originalobjektiv. Følg därför bruksanvisningen til din kamera for at sætte på og taga af objektivet.

◆ På fattingen finns ett antal kontakter och kopplingar. Se til at hålla dessa rena for at få bedste kontakt. Vid objektivbytte, se til at objektivets front hålls nedåt for at undvike at objektivet skadas.

◆ Tag bort både objektivlocket og adapterringen (fig.1-①) ved fotografering, for at undvike vinjettering.

INSTÄLLNING AV EXPOSERINGSFUNKTION

Sigma objektivet ställs automatiskt in på rätt funktion när objektivet monteras på kameran. Se din kameras bruksanvisning.

SKÄRPEINSTÄLLNING

Dette objektiv er førsedd med en inbyggd HSM-motor (Hyper Sonic Motor).

HSM-motoren medger snabb og tyst automatisk skärpeinställning.

«SIGMA AF och CANON AF»

For autofokus funktions välj fokus läge på objektivet till "AF" (fig.2). Om du önskar att fokusera manuellt, välj fokus läge på objektivet i läge "M". Du kan nu fokusera genom att rida på objektivets fokusring.

«NIKON AF, PENTAX AF och SONY»

For autofokus väljer objektivet på kameran och fokusvälgaren på objektivet (fig.2) ställer på "AF" inställning. Hvis du ønsker att fokusera manuellt, ställ fokusvälgaren på "M" inställning. Du kan justera fokuseringen ved tre fokusringar.

◆ For årets del og ved å endre fokusringen vil du få en bedre skärpedjup både frem og bagfra motiven.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.

◆ For å få et bedre billede ved å endre fokusringen vil du få et bedre billede.